EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Transpordi- ja turismikomisjon

2008/0062(COD)

1.7.2008

***I
RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega hõlbustatakse karistuste piiriülest täitmist liiklusohutuse valdkonnas (KOM(2008)0151 – C6-0149/2008 – 2008/0062(COD))

Transpordi- ja turismikomisjon

Raportöör: Inés Ayala Sender

PR_COD_1am

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus *antud häälte enamus*
**I	koostöömenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
**II	koostöömenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***	nõusolekumenetlus *parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
***I	kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
***II	kaasotsustamismenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***III	kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine) *antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Märgitud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud teksti muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes märgistatakse muudetud tekst ***paksus kaldkirjas***. Kui Euroopa Parlament soovib muutmisakti puhul muuta olemasolevat sätet, mida komisjoni ettepanekus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Välja jäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...]. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT .....**Error! Bookmark not defined.**

SELETUSKIRI .....**Error! Bookmark not defined.**

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega hõlbustatakse karistuste piiriülest täitmist liiklusohutuse valdkonnas (KOM(2008)0151 – C6-0149/2008 – 2008/0062(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2008)0151);

– võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 71 lõike 1 punkti c, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C6-0149/2008);

– võttes arvesse kodukorra artiklit 51;

– võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni raportit ning kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamust (A6-0000/2008),

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;

2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;

3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Teabevahetuse süsteem peaks hõlmama liiklusnõuete rikkumisi, mis tõsiselt kahjustavad liiklusohutust ja mida käsitatakse liiklusalaste süütegudena kõigi liikmesriikide õigusaktides. Seetõttu on asjakohane hõlmata käesoleva direktiivi sätetega järgmised õigusrikkumised: lubatud sõidukiiruse ületamine, sõiduki juhtimine alkoholijoobes, turvavöö kinnitamata jätmine ja foori punase tule	(5) Teabevahetuse süsteem peaks hõlmama liiklusnõuete rikkumisi, mis tõsiselt kahjustavad liiklusohutust ja mida käsitatakse liiklusalaste süütegudena kõigi liikmesriikide õigusaktides. Seetõttu on asjakohane hõlmata käesoleva direktiivi sätetega järgmised õigusrikkumised: lubatud sõidukiiruse ületamine, sõiduki juhtimine alkoholijoobes, turvavöö kinnitamata jätmine ja foori punase tule

eiramine. Komisjon jälgib arengusuundi EL-is seoses liiklusohutust tõsiselt ohustavate liiklusnõuete rikkumistega ja kaalub vajadusel direktiivi läbivaatamist, et hõlmata need selle reguleerimisalasse, eelkõige sellised õigusrikkumised nagu sõiduki juhtimine narkojoobes, mobiiltelefoni kasutamine juhtimise ajal ***ja*** liikluskindlustuseta sõiduki juhtimine.	eiramine. Komisjon jälgib arengusuundi EL-is seoses liiklusohutust tõsiselt ohustavate liiklusnõuete rikkumistega ja kaalub vajadusel direktiivi ***võimalikult kiiret*** läbivaatamist ***pärast aruande esitamist selle rakendamise kohta***, et hõlmata need selle reguleerimisalasse, eelkõige sellised õigusrikkumised nagu sõiduki juhtimine narkojoobes, mobiiltelefoni kasutamine juhtimise ajal***,*** liikluskindlustuseta sõiduki juhtimine ***ja juhiloata sõiduki juhtimine***.

Or. fr

Selgitus

Direktiivi peab olema võimalik keskpikas perspektiivis läbi vaadata, et lisada selle reguleerimisalasse uut tüüpi rikkumisi, nagu sõiduki juhtimine narkojoobes või ilma juhiloata. Selleks peab komisjon esitama aruande direktiivi rakendamise kohta.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Selleks et tagada karistuste täitmise süsteemi tõhusus, peaks see hõlmama tegevust alates sellest, kui õigusrikkumine on tuvastatud, kuni tüüpvormil põhineva rikkumisteatise saatmiseni asjaomase sõiduki registreerimistunnistuse omanikule. Kui lõplik otsus on tehtud, kohaldatakse nõukogu raamotsust 2005/214/JSK rahaliste karistuste vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta.	(6) Selleks et tagada karistuste täitmise süsteemi tõhusus, peaks see hõlmama tegevust alates sellest, kui õigusrikkumine on tuvastatud, kuni tüüpvormil põhineva rikkumisteatise saatmiseni asjaomase sõiduki registreerimistunnistuse omanikule. Kui lõplik otsus on tehtud, kohaldatakse nõukogu raamotsust 2005/214/JSK rahaliste karistuste vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta. ***Juhul kui raamotsust 2005/214/JSK ei ole võimalik kohaldada liikmesriikides, kus otsuseid karistuste kohta ei tehta kriminaalõiguse alusel, tuleks karistuste tõhusus tagada muude karistuste rakendamise meetmetega.***

Or. fr

Selgitus

Liikmesriikide vahel üle antud karistuste tõhusus on tagatud kuritegude suhtes langetatud otsuste puhul raamotsusega 2005/214/JSK. Nimetatud raamotsus ei hõlma aga kõiki võimalikke juhtumeid Euroopa Liidus, mistõttu tuleb luua neile muud rakendusviisid, et täiendada raamotsust, eriti juhul, kui karistused on määratud halduslikul teel.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Kuna liiklusnõuete rikkuja isiku kindlakstegemisega on seotud tema isikuandmed, peavad liikmesriigid võtma meetmed, et tagada vastavus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivile 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta.	(8) Kuna liiklusnõuete rikkuja isiku kindlakstegemisega on seotud tema isikuandmed, peavad liikmesriigid võtma meetmed, et tagada vastavus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivile 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta. ***Liiklusnõuete rikkujat tuleks rikkumisteatise üleandmise juures nõuetekohaselt teavitada õigusest tutvuda tema kohta käivate andmetega ning neid parandada ja kustutada.***

Or. fr

Selgitus

Rikkumisteate üleandmisel peab olema tagatud liiklusnõuete rikkuja teavitamine tema õigusest andmetega tutvuda, neid parandada ja kustutada.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 8 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(8 a) Käesoleva direktiivi rakendamisel kogutavaid andmeid säilitatakse piiratud aja jooksul ning neid ei tohi ühelgi juhul kasutada muul eesmärgil, kui

järelevalveks liiklusohutuse rikkumiste üle. Komisjon ja liikmesriigid peaksid selles suhtes tagama, et ühenduse elektrooniline andmevahetusvõrk ei oleks ligipääsetav muuks otstarbeks loodud võrkudest.

Or. fr

Selgitus

Isikuandmete töötlemise ja ühenduse elektroonilise andmevahetusvõrgu puhul tuleb tagada, et kogutud andmeid ei kasutata muudel kui liiklusohutusega seotud eesmärkidel.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(10 a) Liikmesriigid peaksid ühtlustama oma liikluskontrolli meetodid nii, et liidu tasandil oleks võimalik neid võrrelda. Samuti tuleb edendada igas liikmesriigis vähemalt minimaalsete kontrollimeetodite kasutuselevõttu.

Or. fr

Selgitus

Liikmesriikide vahel tuleb ühtlustada liiklusohutuse kontrolli meetodid, et võimaldada Euroopa tasandil tegevust paremini koordineerida.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 10 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(10 b) Samuti tuleb tulevikus ühtlustada liikluskontrolli tehnilised seadmed, et tagada kontrollimeetmete lähendamine liikmesriikide vahel. Komisjon peaks tegema ettepaneku tehniliseks

ühtlustamiseks artiklis 8 a ette nähtud läbivaatamise käigus.

Or. fr

Selgitus

Direktiivi rakendamise kohta tehtava aruande raames peab komisjon tegema ettepanekuid Euroopa Liidus liiklusohutuse vallas kasutatavate tehniliste seadmete normeerimiseks.

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 11 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(11 a) Euroopa Ühendus ja liikmesriigid peaksid võtma vajalikke meetmeid Euroopa kodanike teavitamiseks käesoleva direktiivi rakendamisest ja nende teadlikkuse suurendamiseks kõnealuses küsimuses. Asjakohase teabe abil liiklusohutuse nõuete eiramise tagajärgede kohta võib õnnestuda liikluseeskirjade rikkumisi ära hoida, nii et ei tekkigi karistuse üleandmise vajadust.

Or. fr

Selgitus

Juhtide teavitamine on liiklusohutuse keskne element, mille abil rikkumisi ära hoida.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(d a) keskasutus – ametiasutus, mille ülesandeks on aidata liikmesriigis kaasa

käesoleva direktiivi rakendamisele;

Or. fr

Selgitus

Artiklis 2 tuleks määratleda keskasutus, mille ülesandeks on direktiivi kohaldamine, et eristada seda pädevast asutusest.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2 a
	Liiklusohutuse suunised Euroopa Liidus
	1. Edendamaks liiklusohutuspoliitikat, mille puhul on eesmärgiks kõigi liiklejate kaitstuse kõrge tase ja võetakse arvesse olukordade erinevust Euroopa Liidus, rakendavad liikmesriigid, ilma et see piiraks võimalust rakendada rangemat poliitikat ja võtta rangemaid õigusmeetmeid, liikluspoliitikat, mille puhul on tagatud teatud minimaalsetest kontrolliga seotud näitajatest lähtumine. Selle eesmärgi saavutamiseks võtab komisjon, keda abistab artiklis 8 nimetatud komitee, artikli 8 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt vastu juhised. Juhistes järgitakse järgnevates lõigetes kehtestatud miinimumsuuniseid.
	2. Kiiruse suhtes julgustatakse automaatsete kontrolliseadmete kasutamist eelkõige kiirteede, kõrvalteede ja linnatänavate nendel teelõikudel, kus lubatud sõidukiiruse ületamise tagajärjel toimub keskmisest rohkem õnnetusi.
	Kõnesolevate juhiste raames antavate soovituste eesmärk on, et liikmesriigid suurendaksid automaatsete seadmete abil kiirusekontrolli poole võrra ning automaatne kontroll kataks piisaval määral kõigi liikmesriikide kogu

territooriumi.

3. Sõiduki alkoholijoobes juhtimise kontrolli vallas tagavad liikmesriigid eelisjärjekorras juhukontrollide korraldamise asjakohastel aegadel kohtades, kus sellised rikkumised on sagedad ning õnnetuste oht suurem.

Liikmesriigid tagavad, et igal aastal kontrollitakse vähemalt pooli kõigist sõidukijuhtidest.

4. Turvavöö kinnitamise suhtes korraldavad liikmesriigid kontrolli vastavalt turvavöö kinnitamise taseme kohta kogutud andmetele:

- riikides, kus turvavöö kinnitab üle 70% elanikkonnast, korraldatakse intensiivseid kontrolle vähemalt neljal nädalal aastas;

- riikides, kus turvavöö kinnitab alla 70% elanikkonnast, korraldatakse intensiivseid kontrolle vähemalt kaheksal nädalal aastas.

5. Foori punase tule eiramise suhtes on soovitatav automaatsete seadmete kasutamine eelkõige ristmikel, kus rikkumine on sage ja kus foori punase tule eiramise tagajärjel leiab aset keskmisest rohkem liiklusõnnetusi.

Or. fr

Selgitus

Liiklusohutuse kontrollimise meetodid tuleb liikmesriikide vahel ühtlustada, et võimaldada Euroopa tasandil tegevuse paremat koordineerimist.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Teiste liikmesriikide pädevad asutused ei säilita õigusrikkumise toimumise riigi	3. Teiste liikmesriikide pädevad asutused ei säilita õigusrikkumise toimumise riigi

poolt saadetud andmeid.	poolt saadetud andmeid. ***Isikuandmete ja nende vaba liikumisega seotud teabevahetus toimub vastavalt direktiivile 95/46/EÜ.***

Or. fr

Selgitus

Direktiivi tekstis tuleb rõhutada isikuandmete kaitset, tagamaks veelgi kindlamalt, et teabevahetus ei kahjusta direktiivis 95/46/EÜ sätestatud Euroopa kodanike õigusi.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada artiklis 3 kirjeldatud teabevahetuse toimimine elektroonilisel teel. Sel eesmärgil võtavad liikmesriigid kõik vajalikud meetmed, et tagada ühistel eeskirjadel põhineva ***EL-i*** elektroonilise andmevahetusvõrgu loomine hiljemalt 12 kuud pärast artikli 9 lõikes 1 nimetatud kuupäeva.	1. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada artiklis 3 kirjeldatud teabevahetuse toimimine elektroonilisel teel. Sel eesmärgil võtavad liikmesriigid kõik vajalikud meetmed, et tagada ühistel eeskirjadel põhineva ***ühenduse*** elektroonilise andmevahetusvõrgu loomine hiljemalt 12 kuud pärast artikli 9 lõikes 1 nimetatud kuupäeva.

Or. fr

Selgitus

Elektroonilist liiklusohutuse andmevahetusvõrgustikku peab haldama Euroopa Ühendus.

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 2 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Komisjon võtab vastu ühised eeskirjad lõike 1 rakendamiseks hiljemalt artikli 9 lõikes 1 nimetatud kuupäevaks artikli 8 ***lõikes 2*** sätestatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.	2. Komisjon võtab vastu ühised eeskirjad lõike 1 rakendamiseks hiljemalt artikli 9 lõikes 1 nimetatud kuupäevaks artikli 8 ***lõikes 3*** sätestatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.

Or. fr

Selgitus

Elektroonilise andmeedastusvõrgu loomist ja haldamist reguleerivad ühised eeskirjad tuleb kehtestada kontrolliga regulatiivmenetluse teel.

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 2 – teine lõik – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	b a) isikuandmete turbe ja kaitse eeskirjad, et vältida teistest andmebaasidest juurdepääsu nimetatud andmetele.

Or. fr

Selgitus

Ühiste eeskirjade kehtestamisel tuleb järgida andmeturbe ja –kaitse kohustust, et vältida andmete kasutamist muul eesmärgil kui selleks, milleks neid koguti.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Rikkumisteatis sisaldab asjaomase õigusrikkumise üksikasjalikku kirjeldust ***ja*** rahalise karistuse summat, mille omanik peab tasuma, omaniku võimalusi rikkumisteatise sisu vaidlustada ja rahalise karistuse määramise otsuse peale kaebus esitada ning teavet vaidlustamise ja kaebuse esitamise korra kohta.	2. Rikkumisteatis sisaldab ***viidet asjaomasele õigusrikkumisele***, ***karistuste kohaldamise suhtes pädeva asutuse nime, käesoleva direktiivi kohaldamisega tegeleva keskasutuse nime***, asjaomase õigusrikkumise üksikasjalikku kirjeldust, rahalise karistuse summat, mille omanik peab tasuma, ***viidet sobivaimale makseviisile,*** omaniku võimalusi rikkumisteatise sisu vaidlustada ja rahalise karistuse määramise otsuse peale kaebus esitada ning teavet vaidlustamise ja

kaebuse esitamise korra kohta.

Or. fr

Selgitus

Teatis peab olema võimalikult üksikasjalik, andes sõiduki registreerimistunnistuse omanikule piisavalt teavet toime pandud õigusrikkumise, pädevate asutuste ja edasikaebamisvõimaluste kohta.

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Rikkumisteatisega teavitatakse omanikku sellest, et juhul kui ta ei kavatse trahvi maksta, peab ta täitma vastuse vormi.	3. Rikkumisteatisega teavitatakse omanikku sellest, et juhul kui ta ei kavatse trahvi maksta, peab ta täitma vastuse vormi. ***Samas teatises teavitatakse omanikku sellest, et maksmisest keeldumise korral võib karistusotsuse täideviimiseks teatada sellest tema elukohariigi keskasutusele.***

Or. fr

Selgitus

Muudatusettepanekuga soovitakse tagada rikkumiste eest määratud karistuste tõhusust ja järelevalvet, võimaldades, hoolimata põhjusest, teatada maksmisest keeldumisest registreerimistunnistuse omaniku elukohariigi ametivõimudele.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3 a. Rikkumisteatises teavitatakse omanikku, et tema isikuandmeid töödeldakse vastavalt direktiivile 95/46/EÜ, ja osutatakse sellele, et tal on artiklis 7 nimetatud õigus andmetega tutvuda, neid parandada ja kustutada.

Or. fr

Selgitus

Registreerimistunnistuse omanikule saadetavas rikkumisteatises peab olema märge direktiiviga 95/46/EÜ sätestatud isikuandmete kaitse kohta.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Rikkumisteatis saadetakse omanikule elukohariigi ametlikus keeles või ametlikes keeltes, mis on kõnealuse riigi poolt määratletud.	4. Ei mõjuta eestikeelset versiooni.

Or. fr

Selgitus

Muudatusettepanekuga püütakse siluda direktiivi ettepaneku keelekasutust.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Komisjon võib rikkumisteatise näidist kohandada, et võtta arvesse tehnika arengut. Kõnealused meetmed, mis on kavandatud käesoleva direktiivi vähem oluliste sätete muutmiseks, võetakse vastu artikli 8 lõikes 3 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.	5. Komisjon võib rikkumisteatise näidist kohandada, et võtta arvesse tehnika arengut. Kõnealused meetmed käesoleva direktiivi vähem oluliste***, tehnilist laadi*** sätete muutmiseks selle täiendamise teel võetakse vastu artikli 8 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

Or. fr

Selgitus

Rikkumisteatise mudeli muutmisel komitoloogiamenetluse teel tuleb piirduda tehniliste küsimustega ja mitte muuta selliseid detaile, mille abil on tagatud registreerimistunnistuse omaniku asjakohane teavitamine, näiteks isikuandmete kaitse vallas.

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 5 a
	Liikluseeskirjade rikkumiste menetlemine
	1. Juhul kui rahalist karistust ei tasuta ning vaidluse ja kaebuse korral järgitavad menetlused pole tulemust andnud, kohaldatakse raamotsust 2005/214/JSK ja eelkõige selle artiklis 1 osutatud karistusi.
	2. Kui lõikes 1 nimetatud rahalist karistust ei tasuta karistuste puhul, mis ei jää raamotsuse 2005/214/JSK kohaldamisalasse, edastab riik, kus rikkumine toime pandi, lõppotsuse karistuse täideviimiseks elukohariigi pädevale asutusele.

Or. fr

Selgitus

Muudatusettepanekuga sätestatakse, et omanikule suunatud rahalised karistused, mida viimane pole tasunud, võib täita raamotsuse 2005/214/JSK alusel või lõppotsuse edastamise teel registreerimistunnistuse omaniku elukohariigile.

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 5 b
	Karistuste tunnustamine ja täideviimine
	1. Elukohariigi pädevad asutused

tunnustavad ilma lisaformaalsusteta otsust, mis on neile edastatud artikli 5 a lõike 2 alusel, ning võtavad vajalikud meetmed selle täideviimiseks, kusjuures karistuse täideviimise suhtes kohaldatakse elukohariigi õigust samal viisil kui elukohariigis määratud rahalise karistuse puhul, välja arvatud juhul, kui pädev asutus viitab ühele järgmistest asjaoludest, mis välistavad tunnustamise ja täideviimise:

a) elukohariigi õigusaktide kohaselt kehtib puutumatus, mis muudab otsuse täideviimise võimatuks;

b) asjaomast isikut ei ole teavitatud õigusest otsus vaidlustada ega vaidlustamise tähtajast.

2. Õigusrikkumise toimumise riigi pädev asutus teavitab viivitamatult elukohariigi pädevat asutust igast otsusest või meetmest, mille tulemusena ei tule otsust täide viia. Elukohariik peatab otsuse täideviimise kohe, kui õigusrikkumise toimumise riigi pädev asutus teda sellisest otsusest või meetmest teavitab.

Or. fr

Selgitus

Muudatusettepanekuga nähakse ette karistuse tunnustamise ja kohaldamise süsteem juhuks, kui raamotsust 2005/214/JSK ei saa kohaldada. Karistuse kohaldamine jääb registreerimistunnistuse omaniku elukohariigi ülesandeks.

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 5 c
	Teave elukohariigilt
	Elukohariigi pädev asutus teavitab

viivitamatult õigusrikkumise toimumise riigi pädevat asutust viisil, mis jätab kirjaliku tõendi:

a) otsuse edastamisest pädevale asutusele;

b) igasugusest otsusest otsust mitte täide viia, lisades asjakohase põhjenduse;

c) otsuse täideviimisest niipea, kui see on lõpetatud.

Or. fr

Selgitus

Muudatusettepanekuga täiendatakse eelmiste muudatusettepanekutega kehtestatud karistuste tunnustamise ja üleandmise süsteemi, sätestades, et elukohariik teavitab riiki, kus rikkumine toime pandi, kõigist karistusotsuse suhtes võetud meetmetest, millised need ka poleks.

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 7 a
	Teave Euroopa Liidu sõidukijuhtidele
	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada liiklejatele asjakohase teabe andmine käesoleva direktiivi rakendussätete kohta. Eelkõige antakse seda teavet liikmesriikide piiril.

Or. fr

Selgitus

Liikmesriigid peavad andma Euroopa sõidukijuhtidele teavet selle kohta, mil viisil rakendatakse käesolevat direktiivi teises riigis toime pandud rikkumiste suhtes. Teavitamist tuleb käsitleda liiklusohutuse ennetusmeetmena.

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu direktiiv
IV Peatükk – artikkel 8 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 8 a
	Hindamine ja aruanded
	1. Kaks aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva direktiivi rakendamise kohta liikmesriikides.
	2. Komisjon uurib selle aruande alusel võimalusi laiendada direktiivi kohaldamisala muudele liikluseeskirjade rikkumistele, eelkõige mobiiltelefoni kasutamisele, narkootikumidele ja juhiloata sõitmisele.
	3. Komisjon esitab nimetatud raportis ettepaneku, mil viisil ühtlustada ühenduse kriteeriumite alusel liiklusohutuse kontrollimisseadmed ja –tavad.

Or. fr

Selgitus

Euroopa Komisjon peab esitama aruande direktiivi rakendamise ja muutmisvõimaluste kohta.

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Lisa – lehekülg 2 – kuues lõik

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui Te ei maksa kõnealust rahatrahvi, olete kohustatud täitma lisatud vastuse vormi (lk 4) ja saatma selle osutatud aadressil.	Kui Te ei maksa kõnealust rahatrahvi, olete kohustatud täitma lisatud vastuse vormi (lk 4) ja saatma selle osutatud aadressil. ***[Õigusrikkumise toimumise riigi pädev asutus] võib edastada vastuse vormi karistusotsuse täideviimiseks***

[elukohariigi keskasutusele].

Or. fr

Selgitus

Lisa tuleb muuta, et teavitada registreerimistunnistuse omanikku sellest, et maksmisest keeldumise korral teavitatakse sellest rikkumiste ja karistusotsuse parema menetlemise eesmärgil tema elukohariigi ametivõime.

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Lisa – lehekülg 2 – kuues a lõik (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	TEAVE
	Juhtumi vaatab läbi selle riigi pädev asutus, kus õigusrikkumine toime pandi.
	Kui juhtumi suhtes ei algatata menetlust, teavitatakse Teid sellest 60 päeva jooksul pärast vastuse vormi kättesaamist.
	Kui juhtumi suhtes algatatakse menetlus, kohaldatakse järgmist korda:
	[täidetakse õigusrikkumise toimumise riigi poolt – teave menetluse korra, sealhulgas menetluse algatamise otsuse peale kaebamise võimaluste ja korra kohta. Kõnealune teave hõlmab igal juhul järgmist: juhtumit menetleva asutuse nimi ja aadress, maksetähtaeg, selle asutuse nimi ja aadress, kellele saab otsuse peale edasi kaevata, kaebuse esitamise tähtpäev].

Or. fr

Selgitus

Selguse huvides tuleb teave omaniku õiguste kohta panna kohe rikkumisteatise algusesse.

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Lisa – lehekülg 4 – viimane lõik

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
TEAVE	***Välja jäetud***
Juhtumi vaatab läbi selle riigi pädev asutus, kus õigusrikkumine toime pandi.	
Kui juhtumi suhtes ei algatata menetlust, teavitatakse Teid sellest 60 päeva jooksul pärast vastuse vormi kättesaamist. Kui juhtumi suhtes algatatakse menetlus, kohaldatakse järgmist korda:	
[täidetakse õigusrikkumise toimumise riigi poolt – teave menetluse korra, sealhulgas menetluse algatamise otsuse peale kaebamise võimaluste ja korra kohta. Kõnealune teave hõlmab igal juhul järgmist: juhtumit menetleva asutuse nimi ja aadress, maksetähtaeg, selle asutuse nimi ja aadress, kellele saab otsuse peale edasi kaevata, kaebuse esitamise tähtpäev].	

Or. fr

Selgitus

Sama, mis eelmise muudatusettepaneku puhul.

SELETUSKIRI

Uus õigusvahend aastaks 2010 Euroopa liikluses hukkunute arvu poole võrra vähendamiseks

2001. aastal avaldatud Euroopa transpordipoliitika valges raamatus määras Euroopa Liit endale ambitsioonika eesmärgi vähendada 2010. aastaks liikluses hukkunute arvu poole võrra, mida nüüdsest kohaldatakse kõigile 27 liikmesriigile. Valge raamatu ajal oli 25liikmelise Euroopa Liidu hukkunute arv 54 000 inimest[1]. Sellest ajast saadik on tehtud olulisi edusamme, täheldatud on selle arvu langussuundumust.

Need edusammud leidsid aset siiski peamiselt aastakümne esimesel poolel. Alates 2005. aastast on täheldatud hukkunute arvu vähenemise aeglustumist. 2007. aastal sai Euroopa Liidus surma üle 40 000 inimese, mis tähendab liikluses hukkunute arvu langust umbes 20% võrra kogu vaadeldava perioodi kohta. See tulemus jääb suuresti ebapiisavaks võrreldes 2010. aastaks püstitatud eesmärgiga, mis nõudis samal perioodil 37 % suurust langust. Ja mis veelgi halvem, 2007. aastal ei ole hukkunute arv vähenenud.

Samal ajavahemikul on Euroopa Komisjoni läbi viidud uuringud näidanud, et liiklusõigusrikkumistes osalenud teistes riikides elavate isikute osakaal on kõrgem kui nende osakaal riigi maanteeliikluses, eriti kiiruseületamisel. See nähtus on osaliselt seotud Euroopa Liidu siseste suurenenud liikumisvõimalustega ja liikmesriikide vaheliste piiride avanemisega.

Nendele juhi elukohariigist erinevate liikmesriikide pinnal toime pandud rikkumistele järgnevad aga kõige sagedamini täide viimata karistused. See kehtib eriti automaatselt registreeritud rikkumiste kohta, mis on mitmekordistunud Euroopa maanteedele automaatsete radarite massilise paigaldamisega. See suhteline karistamatus võib nõrgendada liiklusohutuse eesmärke, õhutades juhte riiklikke liiklusmäärusi mitte järgima, sest neil on tunne, et nad on karistuste eest kaitstud. See võib aga nõrgendada ka kontrollide õiguspärasust Euroopa kodanike silmis, kes võivad nende põhjendatuse residentide ja teistes riikides elavate isikute vahelise võrdse kohtlemise vajalikkuse nimel vaidlustada.

Käesoleva ettepaneku eesmärk on seega reageerida sellele topeltprobleemile pärast mitmeid komisjoni algatusi, nagu näiteks 6. aprilli 2004. aasta soovitus liiklusohutust käsitlevate õigusaktide täitmise tagamise kohta (2004/345/EÜ). Euroopa Parlament on omalt poolt transpordi- ja turismikomisjoni liikmete kaudu mitu korda edastanud palve, et tuleb luua õigusaktid, mis käsitlevad karistuste piiriülest täitmist liiklusohutuse valdkonnas.

Komisjoni ettepanek võtta vastu direktiiv

Komisjon püüab lihtsustada karistuste täitmist sõidukijuhtide suhtes, kes on toime pannud õigusrikkumisi seoses kiiruseületamisega, joobes juhtimisega, turvavöö kinnitamata jätmisega või punase tule alt läbisõitmisega mõnes teises liikmesriigis kui nende koduriik. Komisjon otsustas meelega piirata direktiivi kohaldamisala, mis on Euroopa liiklusohutuspoliitikas uus lähenemine, nelja rikkumisega (artikkel 1), mis lähevad Euroopa Liidu tasandil maksma kõige rohkem inimelusid. Neil rikkumistel on lisaks ühine see, et neid peetakse kõigis Euroopa

[1] Allikas: CARE (Euroopa Liidu liiklusõnnetuste andmebaas) või riiklikud väljaanded

Liidu 27 liikmesriigis õigusrikkumisteks.

Ettepaneku eesmärk on luua liikmesriikide vahel teabevahetusmenetlus (artikkel 3) elektroonilise andmevahetusvõrgu kaudu (artikkel 4), mis võimaldab tuvastada õigusrikkumise toime pannud sõidukit. Selle tuvastamise järel saadavad selle riigi ametivõimud, kus õigusrikkumine toime pandi, registreerimistunnistuse omanikule rikkumisteatise (artikkel 5), mis teavitab teda õigusrikkumise üksikasjadest, rahalise karistuse suurusest, mida ta peab maksma, maksmise menetlustest – need menetlused peavad võimalikult lihtsustama piiriüleseid pangaülekandeid – ning õiguskaitsevahenditest.

Karistuse täitmise järelevalve moodustab õigusrikkumise menetlemise teise etapi, mille tagab nõukogu raamotsus 2005/214/JSK rahaliste karistuste vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta**.**

Direktiivi ettepanek näeb lisaks ette tagatised isikuandmete kaitse kohta (artikkel 7), mis osutavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivile 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta. Lõpuks sisaldab ettepanek komiteemenetluse meetmeid (artikkel 8) ühiste reeglite määratlemise kohta elektroonilise võrgustiku rakendamisel või õigusrikkumise teatise näidise vastuvõtmisel.

Raportööri seisukoht komisjoni ettepaneku kohta

Raportöör jagab Euroopa Komisjoni liiklusohutuse eesmärke ning on seisukohal, et valitud lähenemine õigusrikkumiste arvu vähendamiseks Euroopa maanteedel on õige. Ma toetan eelkõige Euroopa Komisjoni direktiivi ettepaneku esimeses artiklis välja toodud nelja õigusrikkumise esmatähtsaks pidamist, et rõhutada kõige ohvriterikkamaid liiklusohutuse rikkumisi. Siiski oleks vaja tähelepanu pöörata mitmele punktile, et saavutada parandusi või vähendada ettepaneku teatud puudujääke.

1) Õigusrikkumiste menetlemise puhul tundus mulle oluline tuletada meelde, et see peab toimuma nii palju kui võimalik raamotsuse 2005/214/JSK kaudu. Siiski, et võtta arvesse liikluskaristuste üle otsustamise riiklikke õiguslikke eripärasid, pidasin ma vajalikuks, et peale raamotsusele viitamise tuleks tuua juurde täitmise tagatisi, kui raamotsust ei saa kohaldada. Mõnes Euroopa Liidu liikmesriigis ei põhine karistuste süsteem mitte kriminaalõiguse, vaid haldusõiguse rikkumistel. Nende eripäradega arvestamiseks tegin ma ettepaneku lisaklausli kohta, mis võimaldab anda karistusotsuse edasi ja järelevalve selle isiku, kes õigusrikkumise toime pani, elukohariigi ametiasutustele.

2) Seoses liiklusohutuse kontrolli tavadega soovisin ma, et liikmesriigid neid tugevdaksid, kehtestades suuniste põhjal võrreldavad minimaalsed kriteeriumid.

3) Seoses isikuandmete kaitsega võtsin ma uuesti ette teatud hulga Euroopa andmekaitseinspektori 8. mai 2008. aasta arvamuses esitatud probleemidest. Tehtud ettepanekud võimaldavad piiritleda komiteemenetlusega vastu võetud andmevahetuse elektroonilise võrgustiku tehnilisi meetmeid ja tagada direktiivi tekstis ja lisas toodud õigusrikkumise teatises teatud arvu direktiiviga 95/45/EÜ antud õigusi.

4) Euroopa juhtide teavitamine: Euroopa juhte peab teavitama selle direktiivi elluviimisest, eelkõige nende liikumisel ühest liikmesriigist teise.

5) Aruanne direktiivi kohta ja direktiivi hindamine: teen ettepaneku lisada direktiivi kohustus Euroopa Komisjonile koostada kaks aastat pärast direktiivi jõustumist aruanne selle elluviimise ja selle hindamise järel kogutud kogemuste kohta. Selle aruande põhjal peab komisjon tegema ettepanekuid direktiivi muutmiseks, eriti selle elluviimise tõhususe, kohaldamisala, kontrollitavade ja kontrollivahendite standardiseerimise kohta.